

Кто на свете всех сильнее? Выясняла гимназия Куристику

Танель Рентер
Координатор спортивной
работы,
гимназия Куристику

14 декабря в Таллиннской гимназии Куристику состоялось ежегодное соревнование силачей учащихся таллиннских школ.

В рамках состязаний борцы (ученики 6 – 12 классов) продемонстрировали свои танцевальные навыки, фантазию и творческий подход. Соревнования открыл директор гимназии Куристику Райно Либлик.

Помериться силами собрались 12 участников из разных таллиннских школ: гимназии Куристику, гимназии Ляэнемере, Пиритаской экономической гимназии, Таллиннской школы обслуживания, гимназии Густава Адольфа, реальной гимназии Мустамяэ, Спортивной школы «Аудентес» и Мустйэской гимназии.



Само мероприятие ничем не уступало соревнованиям профессиональных силачей – как по выбору дисциплин, так и в плане состава жюри, судьями в котором выступили чемпион Европы Меэлис Пеил и член правления Эстонского союза тяжелой атлетики Эрик Кунингас.

Ребята соревновались между собой в следующих дисциплинах: жим лёжа

70-килограммовой штанги максимальное количество раз; армлифтинг с начальным весом 60 кг; удержание перед собой чемодана весом 16 кг; перенос 80-килограммовых чемоданов на скорость.

В итоге соревнований самыми сильными школьниками были признаны:

1 место: Семён Ахматов (Таллиннская школа обслуживания)

2 место: Даниэль Рудык (гимназия Ляэнемере)

3 место: Тоомас Эрик Уус (Пиритаская экономическая гимназия)

Благодарю за помощь в организации мероприятия управу района Ласнамяэ, гимназию Куристику и ответственного за решение технических проблем при проведении соревнований Айвара Метсавеэра.

Ласнамяэ ищет кандидатов на звание почетного гражданина района

Старейшина Ласнамяэ Мария Юферева объявляет конкурс на выявление почетного гражданина Ласнамяэ. Обладатель звания почетного гражданина Ласнамяэ будет объявлен 16 февраля на приуроченном к 100-летию Эстонской Республики приеме старейшины района.

Звание почетного гражданина Ласнамяэ – это знак признания за вклад в развитие района или деятельность, направленную на сплочение общества.

В предложении следует указать, почему предложенный вами кандидат достоин звания почетного гражданина Ласнамяэ. Представить своего кандидата могут как физические, так и юридические лица.

Ждем ваших предложений не позднее 6 февраля по адресу электронной почты valentina.moskaljova@tallinnlv.ee.

Lasnamäe Linnaosa Valitsuse ja Vene Filharmooniaühingu

KLASSIKALISE MUUSIKA KONTSERDID

KULTUURIKESKUSES LINDAKIVI

BEETHOVENI SONAADID

31.01 kell 18:00

28.02

Vladimir Ignatov

Vladimir Skamnitski

SISSEPÄÄS VABA!

LASNAMÄE LINNAOSA VALITSUS

LINDAKIVI

Управа Ласнамяэ поможет решить спор в квартирном товариществе

- консультации юриста
- круглый стол с участниками конфликта
- участие юриста в собрании квартирного товарищества

Запись по телефону 56 25 77 13 или электронной почте info@progressor.ee

ПИЛОТНЫЙ ПРОЕКТ

КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

Дорогой житель Ласнамяэ!



Еще раз поздравляю Вас с прошедшими праздниками и от всей души желаю удачного во всех отношениях 2018 года. Я совершенно уверена, что этот год станет особенным и принесет много приятных сюрпризов.

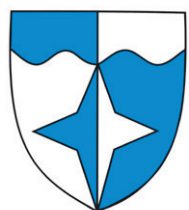
Ведь в этом году Эстония празднует свое 100-летие, и наш район не останется в сто-

роне от этого большого и светлого события. Я думаю, что практически все люди, которые выбрали Эстонию своим домом, искренне любят эту страну и желают ей благополучия и процветания. Это в полной мере относится и к жителям нашего района, которые в последние годы проделали огромную работу для того, чтобы Ласнамяэ стал уютным и ухоженным. Спасибо тем квартирным товариществам и их участникам, которые при помощи города и управы привели в порядок свои дворы и фасады в порядок.

Управа района со своей стороны также делает все возможное, чтобы интересы жителей Ласнамяэ были представлены как можно лучше на городском уровне. Именно поэтому в этом году начнется реализация проекта парковочного дома, который призван разгрузить нехватку парковочных мест. Продолжится ремонт дорог, а на благоустройство будет направлено больше средств. Дорогой житель Ласнамяэ, для Вас мы подготовили и ряд культурных мероприятий, большинство из которых приурочено к столетию Эстонской Республики. А я и другие работники управы будут рады с вами пообщаться вживую на любой встрече. Основная масса мероприятий будет проходить в центре культуры «Линдакиви».

Мария Юферева

Старейшина Ласнамяэ



Lasnamäe Linnaosa Valitsus

Уважаемый представитель квартирного товарищества Ласнамяэ!

В феврале 2018 года состоятся очередные инфодни для квартирных товариществ.

Время: 2 февраля в 17:30 (на русском языке) в центре культуры «Линдакиви»

9 февраля в 17:30 (на эстонском языке) в центре культуры «Линдакиви»

Тема: Новый Закон о квартирной собственности и квартирных товариществах

Лекторы: Данил Липатов, юрист, партнер Progressor Õigusbüroo OÜ

Часы работы и стоимость билетов:

Пн.-чт. 11:00-21:00, цена 5 евро

Дети в возрасте 6–17 лет

и пенсионеры: 11:00-16:00, цена 3 евро

Пт.-вс. 10:00-22:00, цена 6,5 евро

Дети в возрасте 6–17 лет

и пенсионеры: 10:00-22:00, цена 5 евро

Баня закрыта:

14.02 – санитарный день

NB! 23.02 – сокращенный рабочий день



LASNAMÄE ÕKOSAUN

Ласнамяэская

эко-баня

Паэ, 19/2

Тел. 675 0091

info@lasnamaesaun.ee

Пособие для квартирных товариществ на покрытие затрат на обучение

Кто может ходатайствовать о получении пособия

Ходатай должен отвечать следующим требованиям:

- у него не должно быть задолженностей по налогам перед государством или самоуправлением;
- в отношении его не должно быть начато производство по ликвидации, санации или банкротству.

Размер пособия

Сумма пособия может составить не более 130 евро на квартирное товарищество в календарный год.

Условия выдачи пособия

Ходатайство о покрытии расходов на обучение подается после участия и оплаты участия ходатай в обучении.

Пособие выделяется при условии, что:

- обучение было организовано Эстонским союзом квартирных товариществ или Эстонским союзом по управлению и уходу за недвижимостью;
- обучение проходило в год подачи ходатайства;
- в соответствующем году в бюджете выде-

лены средства на выплату пособия на обучение.

Порядок ходатайства

Для подачи ходатайства законный представитель квартирного товарищества подает по установленной форме заявление через электронную среду поддержки некоммерческой деятельности в Таллинне.

К ходатайству прилагаются:

- сертификат, который подтверждает участие лица в обучении, организованном Эстонским союзом квартирных товариществ или Эстонским союзом по управлению и уходу за недвижимостью;
- документы по расходам на обучение;
- доверенность, если ходатайство представляет доверенное лицо.

Выплата пособия

Если в ходатайстве обнаруживаются недочеты, ходатаю дается время для их исправления.

Решение о выдаче пособия принимается в течение семи дней после проверки данных. Пособие перечисляется на расчетный счет ходатай в течение 21 дня с момента удовлетворения ходатайства.

Изменения в составе руководства управы Ласнамяэ

В конце декабря на должность заместителя старейшины Ласнамяэ заступил Индрек Альберг, в ведении которого теперь находится организация социального обеспечения в районе. Закончивший юридический факультет Тартуского университета Альберг долгое время был занят в публичном секторе Таллинна. До недавнего времени он являлся заместителем старейшины района Мустамяэ, а еще раньше работал в управе района Кесклинн.

«Предложенная сфера деятельности меня очень заинтересовала. Имея за плечами юридическое образование и опыт работы в городской системе и будучи соперничающим человеком, уверен, что оправдаю возложенные на меня ожидания», – сказал Альберг.

Сферу культуры и работы с молодежью в районе курирует с начала года другой заместитель старейшины – в прошлом чиновник канцелярии Рийгикогу Мануэла Пихлап.

В течение последних шести лет Пихлап руководила коммуникацией и маркетингом в Silikaat Grupp, отвечая в том числе за маркетинговые кампании Ярве Кескуса.



«Проработав шесть лет в частном секторе, теперь я хочу внести свой вклад в развитие города. Как бывший педагог и спортсменка считаю, что хорошо знаю сферу образования, культуры и работы с молодежью, и могу поспособствовать их развитию в крупнейшем районе Таллинна», – уверена Пихлап.

В разные годы Пихлап занимала должности главы секретариата фракции Центристской партии в Рийгикогу, пресс-секретаря Народного союза, пресс-секретаря Министерства окружающей среды. Кроме того, в течение четырех лет она преподавала природоведение и химию в гимназии Виймси. Пихлап окончила факультет биологии и географии Тартуского университета по специальности учитель природоведения.



С нового года выросла надбавка к пенсии

С 1 января 2018 года ставка пособия на надбавку к пенсии выросла с 76,70 евро до 100 евро.

По словам вице-мэра Таллинна Тыниса Мельдера, Таллинн уже несколько лет выплачивает пенсионерам единовременное пособие, но в этом году есть особый повод для радости – в городском бюджете на 2018 год предусмотрены средства для повышения пособия до 100 евро.

«Мне кажется, – сказал Мельдер, – что это хороший подарок пожилым таллиннцам к 100-летию Эстонской Республики. Для многих из

них такая прибавка окажется совсем не лишней. С другой стороны, это станет еще одним доказательством, что мы не только раздаем обещания перед выборами, как многие политики, но и реализуем обещанное».

Прибавка к пенсии выплачивается пенсионерам по возрасту и нетрудоспособности, а также взрослым получателям народной пенсии и пенсии по потере кормильца при условии, что пенсионер по крайней мере на 1 января является по данным Регистра народонаселения жителем Таллинна и занесен в Регистр пенсионного обеспечения.

Ходатайства можно подавать в течение двух месяцев – того, на который приходится день рождения, и предшествующего ему. Следует иметь в виду, что ходатайствовать о получении надбавки нельзя в год выхода на пенсию. Заявление следует подавать только тем, кто ходатайствует о получении надбавки впервые.

Партнеры Департамента социальной помощи и здравоохранения предлагают пожилым жителям скидки на целый ряд товаров и услуг: очки, лекарства, ремонт компьютеров и так далее.

Китайский Новый Год 2018

17 февраля
Площадь Вабадузе

ВХОД БЕСПЛАТНЫЙ!

артисты из Пекина
боевые искусства · танец дракона
ледяные скульптуры · фейерверк
продукты и товары из Китая

представление
в 16:00
ярмарка на площади
в 12:00

tallinn.ee/hiinaaasta

Приём в кружки и студии Таллиннской школы по интересам Тондираба на 2017/18 учебный год:

- Дизайн, текстиль, изготовление кукол
- Керамика и скульптура
- Дизайн и моделирование одежды
- Флористика и цветочный дизайн
- Рисование и живопись
- Фотография
- Исследователи природы
- Вэб и программирование
- Легоконструирование и робототехника
- Деревообработка
- Автомоделирование
- Telekids – детская студия фильмов
- Школа развития
- Логоритмика
- ABC школа
- Инфотехнологии в естествознании
- Увлекательные эксперименты
- Шахматы
- Школа кулинарии
- Танцы (спортивные, эстрадные)



Предварительная регистрация и информация по адресу:
<http://www.tallinn.ee/est/tondirabahk/>

Кружки и языковые клубы Ласнамяэского детского центра для детей от 7 до 17 лет по доступной цене

Кружки:

- танцевальный
- театральный
- художественный
- рукоделия
- кулинарный
- спортивный
- психологический
- инфотехнологии

Языковые клубы общения:

- эстонский
- английский
- французский

Ул. Юмера, 46 (отдельный вход)

Автобусы: 7, 13, 35, 50, 56, 65, 67 (остановка Сели)
www.llk.tln.edu.ee

Информация и регистрация:

Тел.: 635 6828, 635 7030, 551 1977
Эл. почта: juhataja@llk.tln.edu.ee

МЕРОПРИЯТИЯ ЯНВАРЬ-ФЕВРАЛЬ

Центр культуры «Линдакиви»
Я. Коорти, 22, тел. 646 2411
www.lindakivi.ee



ПРОГРАММА

- 27.01 в 19.00** Концерт ансамбля спортивного бального танца «Фортуна» (Белоруссия). Билет 5-10 €
- 28.01 в 18.00** «Жасмин и Алладин» – Интерактивный музыкальный спектакль. Билет 5-7 €
- 31.01 в 18.00** Концерт классической музыки. За роялем Владимир Игнатов, на скрипке – Владимир Скамницкий. В программе сонаты Бетховена. Вход свободный
- 10.02 в 19.00** Танцевальный вечер с ансамблем «Black&White». Билет 5 €
- 11.02 в 12.00** «Талант Линдакиви» – конкурс вокальных и танцевальных коллективов. Билет 3 €
- 14.02 в 18.00** Концерт в честь Дня друзей. Билет 5 €
- 15.02 в 18.00** Концерт в честь Дня друзей танцевального театра «Polly» Билет 7 €
- 23.02 в 18.00** Концерт в честь дня годовщины Эстонской Республики. Вход свободный
- 25.02 в 19.00** Танцевальный вечер с ансамблем «For You». Билет 5 €
- 28.02 в 18.00** Концерт классической музыки. За роялем Владимир Игнатов, на скрипке – Владимир Скамницкий. В программе сонаты Бетховена. Вход свободный

ВЫСТАВКИ

- 03.01 - 01.02** «Эволюция образов» – выставка картин Александра Лефбарда
- 03.02 - 12.03** Художественная выставка Юрия Подорванова

УПРАВА ЛАСНАМЯЭ

Ул. Палласти, 54, 11413 Таллинн
Тел. 645 7700
Э-почта: lasnamae@tallinnlv.ee
Страница: www.tallinn.ee/lasnamae

ГАЗЕТА ЛАСНАМЯЭ

Е-mail: lasnamaeleht@tallinnlv.ee
Заказ рекламы, издание и распространение газеты Krabu Grupp OÜ / Тел. 56 706 706; Е-mail: lasnaleht@krabugrupp.ee
www.lasnaleht.ee

Как рассчитать не облагаемый налогом доход, если вы работаете в нескольких местах?

Увеличение не облагаемого налогом дохода до 500 евро означает, что теперь за своим годовым доходом необходимо следить еще тщательнее. Легче это сделать, если доход поступает только из одного источника. Сложнее – в том случае, если имеется несколько работодателей.

Если ежемесячно вы получаете от всех работодателей суммарно менее 1200 евро брутто, то ваш не облагаемый налогом доход составляет 500 евро. Вы можете представить заявление о применении не облагаемого налогом дохода только одному работодателю. Если же когда-либо вы уже представили подобное заявление, то бухгалтер произведет этот расчет за вас.

Если ваша плата на нескольких рабочих местах в месяц суммарно составляет более 2100 евро, то для вас не предусмотрен не облагаемый налогом доход. В таком случае вам следует попросить работодателя, который до сих пор применял не облагаемый налогом доход, в дальнейшем применять его в сумме 0 евро. Представлять заявление вам больше не потребуется.

Если ваша плата на нескольких рабочих местах суммарно

но составляет от 1201 до 2099 евро, то сумма вашего не облагаемого налогом дохода составляет от 0 евро до 500 евро. Для расчета точной суммы не облагаемого налогом дохода сложите все свои ежемесячные брутто-зарплаты и используйте формулу: $500 - 0,55556 \times (\text{ваш суммарный ежемесячный доход} - 1200)$.

Только у вас имеется полный обзор ваших доходов

Если вы рассчитали размер своего предполагаемого не облагаемого налогом дохода, то вам следует уведомить своего работодателя (который до сих пор при выплате вам зарплаты применял не облагаемый налогом доход) о своем отказе от права применять не облагаемый налогом доход частично или полностью. Если вы заранее знаете, что ваша зарплата в течение года может измениться или есть надежда на получение премии, то это также стоит принять во внимание при расчете размера не облагаемого налогом дохода.

Так, если на основании формулы у вас есть право получать ежемесячно не облагаемый налогом доход в размере 100 евро, то в представленном работодателю заявлении стоило бы с уче-

том некоторых колебаний указать меньшую сумму. Таким образом вы уменьшите риск того, что в дальнейшем вам придется доплачивать подоходный налог государству. Если же выйдет так, что вы действительно заплатите в течение года больше подоходного налога, то на основании представляемой в начале 2019 года декларации о доходах переплаченную часть дохода вам вернут. Это действует также в случае, если вы попросите работодателя вообще не применять не облагаемый налогом доход.

Пример

На двух рабочих местах вы ежемесячно зарабатываете 1000 евро брутто, то есть суммарно 2000 евро в месяц. Один работодатель применяет к вам не облагаемый налогом доход в полном объеме (500 евро). Подоходный налог удерживается на данном рабочем месте только с 500 евро, а на другом месте не облагаемый налогом доход не применяется и налог удерживается с 1000 евро, то есть со всего брутто-дохода.

Если вы представите декларацию о доходах в начале 2019 года, то в соответствии с ней ваш годовой доход составит 24 000 евро, не

облагаемый налогом доход с которых составит 666,72 евро в год, или 55,56 евро в месяц. Это означает, что к 1 июля 2019 года вам придется доплатить подоходный налог.

Во избежание такой ситуации вы сами должны уведомить работодателя об отказе от права на учет не облагаемого налогом дохода в полном объеме или о том, что разрешаете применять не облагаемый налогом доход, например, 55 евро в месяц. С учетом того, что в течение года вы также можете получить премию или иной непредвиденный доход, следует представить работодателю заявление о применении не облагаемого налогом дохода в сумме 0 евро.

Возможности электронной среды департамента

В электронной среде Налогово-таможенного департамента (e-maksuamet/e-toll) добавится возможность в текущем режиме следить за тем, сколько разных выплат вам начислили и в каком объеме был применен не облагаемый налогом доход. Если он был применен свыше предельной ставки, то система покажет также примерную сумму дополнительной обязанности по доплате подоходного налога,

которая возникнет при подаче декларации о доходах. Следует иметь в виду, что речь идет о прогнозируемой сумме, поскольку, во-первых, в течение года доход может измениться и тогда размер не облагаемого налогом дохода также претерпит изменения. Во-вторых, департамент не располагает информацией о ваших дополнительных доходах и возможных вычетах, которые на основании декларации о доходах должны быть представлены только в следующем году.

Памятка:

- Не облагаемый налогом доход может применять только один работодатель.
- В случае получения дохода от нескольких работодателей только вы сами знаете размер своего общего дохода, поэтому рассчитайте не облагаемый налогом доход самостоятельно или с помощью специальных калькуляторов.
- Если вы не представили заявление или просите применять не облагаемый налогом доход в объеме меньше предусмотренного, то на основании декларации о доходах вам вернут переплаченный подоходный налог.

Расчет не облагаемого налогом дохода для работающих пенсионеров

Наибольшие изменения в применении не облагаемого налогом дохода ждут в этом году работающих пенсионеров. Для них действует зависящий от размера дохода не облагаемый налогом доход до 500 евро, но при этом больше не применяется дополнительное освобождение от уплаты подоходного налога с пенсии.

Если, будучи работающим пенсионером, вы ежемесячно помимо зарплаты получаете также пенсию от Департамента социального страхования (в том числе пенсию по старости, потеря-

кормильца, нетрудоспособности, специальную пенсию и добавки к пенсии) суммарно менее 1200 евро, то к вам применяется освобождение от уплаты подоходного налога с 500 евро.

Если брутто-зарплата и пенсия суммарно превышают 1200 евро, то вы можете найти размер не облагаемого налогом дохода по формуле $500 - 0,55556 \times (\text{ваш ежемесячный доход суммарно} - 1200)$. Соответственно полученной сумме вам следует представить работодателю или Департаменту социального страхования заявление о применении не облагаемо-

го налогом дохода.

Ни работодатель, ни департамент не знают и не могут засчитывать вашу зарплату и пенсию суммарно, поэтому вы сами должны решить, на какую сумму представлять заявление о применении не облагаемого налогом дохода.

Пример

Вы зарабатываете ежемесячно брутто-зарплату 1000 евро и получаете пенсию по старости 425 евро. Таким образом, в соответствии с декларацией о доходах ваш годовой доход рав-

няется 17 100 евро, в случае которых размер не облагаемого налогом дохода составляет 4500 евро в год, или 375 евро в месяц. Во избежание доплаты подоходного налога после представления декларации о доходах вы должны уведомить работодателя или Департамент социального страхования о том, чтобы вам засчитали 375 евро в месяц в качестве не облагаемого налогом дохода.

Если в течение года поступят иные непредвиденные доходы, то на всякий случай в качестве не облагаемого

налогом дохода можно указать меньшую сумму.

Таким образом вам удастся избежать доплаты подоходного налога после декларирования доходов в 2019 году.

Если ваши ежемесячная пенсия и брутто-доход в среднем превышают 2100 евро, то с 2018 года весь ваш доход (в том числе пенсия) будет облагаться налогом. По сравнению с 2017 годом работающий пенсионер, который получает более 2100 евро в месяц, будет получать в месяц на руки сумму до 83 евро меньше.



Tahad teha tehnika spetsialistina suuri asju?

Otsid uusi väljakutseid?

Sind paelub IT ja turvamaailm?

Sind huvitab töö IT-seadmetega?

Õpid või oled juba koolitatud nõrkvooluseadmete spetsialist?

G4Sis leiab tööd nii algaja tehnikahuviline kui ka koolitatud spetsialist

Kui soovid liituda meie meeskonnaga, siis kandideeri läbi online keskkonna või saada enda CV aadressile **personal@ee.g4s.com** märgusõnaga „Tehnik“.

Lisainfo saamiseks võib helistada tööpäeviti 9:00-17:00 telefonil **651 1787**.

express Post20

предлагает работу

ПЕШИМ ПОЧТАЛЬОНАМ, ПОЧТАЛЬОНАМ-ВОДИТЕЛЯМ И СТАРШИМ ПОЧТАЛЬОНАМ НА МАШИНЕ

В рабочие обязанности входит доставка периодики и других почтовых материалов в почтовые ящики рано утром (начало в 3.30) 6 дней в неделю (Пн-Сб).

Почтальоны работают с частичной занятостью, старшие почтальоны работают с полной занятостью.

Оплата почтальона 3.80 евро в час
+ оплата за доставку рекламы.

Старший почтальон получает фиксированную заработную плату.

Если желаешь работать почтальоном-водителем или старшим почтальоном, то у Тебя должна быть возможность ежедневно использовать личный автомобиль в рабочих целях (затраты компенсируем).

О своём желании работать просим дать знать по телефону 617 7700 или по электронной почте: personal@expresspost.ee

www.expresspost.ee

NAHAARSTID järjekorrata,
Dr.Aarne, Dr. Zagnin, Dr. Tuz.
Vastuvõtt €49.-

www.vita.ee
Tel. 669-08-06

Medco Partners Oü
Tartu mnt. 16, 10117
Reg. nr. 10860152

www.lasnaleht.ee

Заказ рекламы: Krabu Grupp OÜ, Телефон: 56 706 706, E-mail: lasnaleht@krabugrupp.ee



PERE OPTIKA

**Только в Pere Optika
две пары очков
по цене одних!**

 +  = **1**

LASNAMÄE CENTRUM PERE OPTIKA, Mustakivi tee 13
PERE OPTIKA Главпочтамт, Нарва мнт., 1
STOCK OPTIKA напротив Stockmann, Тартуское шоссе, 18
SOLARIS PERE OPTIKA - Эстония пст 9 (тел 670 71 71)
WW PASSAÄZI PERE OPTIKA в центре WW Passaaz, Айа, 3

Посмотри www.pereoptika.ee

Международное охранное предприятие
SECURITAS EESTI AS



предлагает работу СОТРУДНИКАМ ОХРАНЫ

на различных торговых и промышленных объектах
в Таллинне, Виимси, Табасалу, Юри и Саку.

В задачу работника входит обеспечение порядка и безопасности на объектах клиента.

Требования: возраст от 19 лет, как минимум основное образование, владение эстонским языком на уровне A2 или B2 (в зависимости от характера работы), отсутствие судебных наказаний.

Плюсом будет наличие квалификации охранника.

Предлагаем: работу по сменам, гибкий график, занятия спортом, бесплатный курс обучения квалификации охранника (при заключении трудового договора минимум на 1 год), бесплатную форму, возможность карьерного роста, помощь при рождении ребенка и рождественские подарки. В добавок за каждого приведенного на работу друга можно получить бонус до 200 €.

Дополнительная информация и заявление о приеме на работу:
Suur-Sõjamäe 46, Tallinn, Tel: 613 9273, E-post: personal@securitas.ee, www.securitas.ee

Everyday heroes. Every day.



Вы любите свой Mercedes-Benz -
мы делаем так, чтобы Ваш автомобиль
любил Вас!

Peterburi tee 53a, Tallinn

Tel.564 564 44

Нужен перевод?

Обращайтесь — ответим в течение часа!

56 706 706

perevodim.ee | translate@krabugrupp.ee



Все виды устного и письменного перевода
Редактирование и корректура
Присяжный перевод
Управление проектами перевода
Организация техники для мероприятий
Титры, начитка и монтаж голосовых переводов
Верстка и дизайн изданий на разных языках

 perevodim.ee

Более
5 лет
на рынке

Krabu Grupp в течение 2018 года будет издавать «Газету Ласнамяэ»

Компания **Krabu Grupp** заключила с управой части города Ласнамяэ договор об издательстве крупнейшей районной газеты в стране – «Газеты Ласнамяэ». В соответствии с условиями проведенного тендера, **Krabu Grupp** будет отвечать за выпуск газеты в течение 2018 года. В связи со сменой издателя изменятся контактные данные газеты.

Коммуникационное подразделение Krabu Grupp отвечает за дизайн и верстку, а также за рекламную составляющую газеты. Материалы для публикации традиционно предоставляются управой части города Ласнамяэ. По словам члена правления Krabu Grupp Кирилла Крабу, «Газета Ласнамяэ» уникальна тем, что позволяет наладить максимально близкий контакт с аудиторией, попадая практически в каждый почтовый ящик района. «Многие СМИ стремятся к тому, чтобы быть как можно ближе к своей аудитории, а «Газета Ласнамяэ» изначально создана, чтобы рассказывать о том, что происходит практически на соседней улице. Мы специализируемся на организации медиа-каналов для небольших сообществ и верим, что сможем несколько освежить «Газету Ласнамяэ», сделав ее еще ближе для жителей района», – сказал Кирилл Крабу.

После подписания договора началось обновление домашней страницы газеты – в феврале 2018 года она будет доступна по адресу www.lasnaleht.ee. Страница издания появится и в сети Facebook. Помимо большего акцента на интернет-каналы, несколько изменится и дизайн бумажной газеты. «О кардинальных изменениях речи не идет – мы думаем немного осовременить имеющееся издание и в перспективе добавить ему интерактивности», – сказал Кирилл Крабу.

«Газета Ласнамяэ» – это ежемесячное издание районной управы, выпускающееся с 2002 года. Газета выходит на эстонском и русском языках и распространяется бесплатно. Согласно обратной связи от читателей, «Газета Ласнамяэ» – это самое читаемое районное издание в столице. Его тираж составляет 60 000 экземпляров.

Krabu Grupp OÜ – основанная в 2012 году компания, предлагающая услуги коммуникации и решения в области инфотехнологий. Подразделение коммуникации, в частности, издает внутренние журналы и газеты для крупных предприятий стран Балтии, занимается организацией других внутренних медиа-каналов и созданием контента для них. Помимо издания «Газеты Ласнамяэ», бюро переводов Krabu Grupp в 2018 году также будет переводить на эстонский и русский языки материалы для газеты Кристийне.

Новые контактные данные газеты и издательства можно найти ниже:

Krabu Grupp OÜ, Тел. 56 706 706, эл.почта: lasnaleht@krabugrupp.ee, www.lasnaleht.ee

Стоимость рекламы в Газете Ласнамяэ

Объявления по строкам (на эстонском или русском языке)

- 1 строка (48 знаков): 3 €
- Объявление в рамке 69 x 10 мм: 9 €
- Объявление в рамке 69 x 20 мм: 19 €

Рекламные площади (на эстонском или русском языке)

- 1/48 страницы, 69x30 мм: 20 €
- 1/32 страницы, 69x46 мм: 30 €
- 1/24 страницы, 69x64 мм: 60 €
- 1/16 страницы, 69x95 мм: 80 €
- 1/8 страницы, 141x95 мм või 69 x 194 мм: 150 €
- 1/6 страницы, 141x128 мм: 200 €
- 1/4 страницы 141x194 мм või 285 x 95 мм: 300 €
- 1/3 страницы 285x128 мм: 400 €
- 1/2 страницы 141x390 мм või 285 x 194 мм: 550 €
- A4 213x292 мм: 650 €
- 1 страница 285x390 мм: 1000 €

К ценам добавляется НСО в размере 20%.
Дизайн – 20% от стоимости рекламы.
Изменение формата объявления – 10% от стоимости рекламы.

Заказ рекламы:

Krabu Grupp OÜ
Телефон: 56 706 706
www.lasnaleht.ee
E-mail: lasnaleht@krabugrupp.ee